



## STRANDMUSCHEL

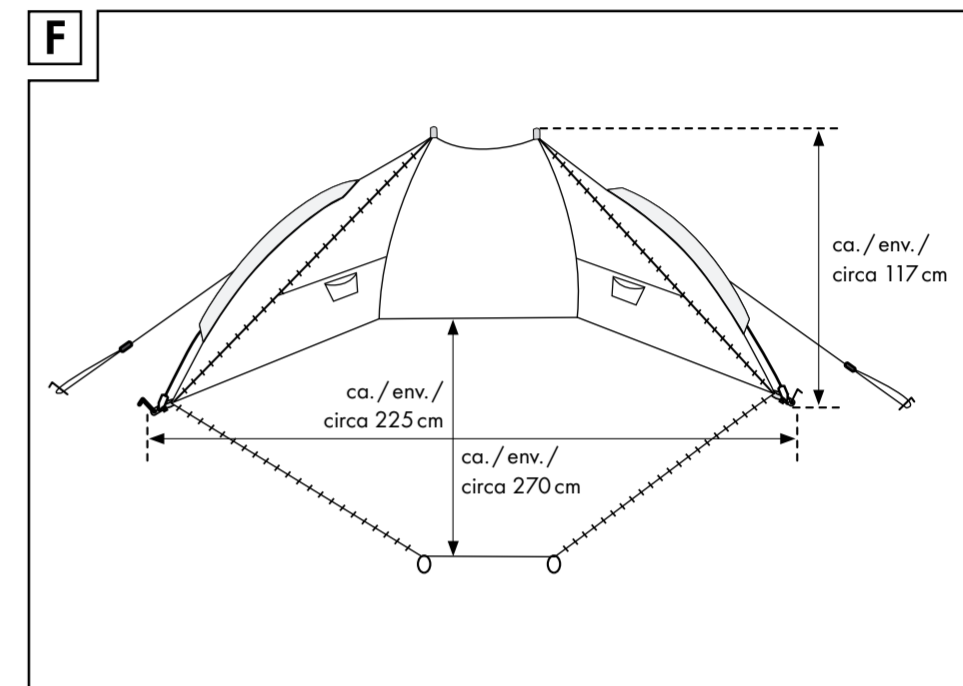
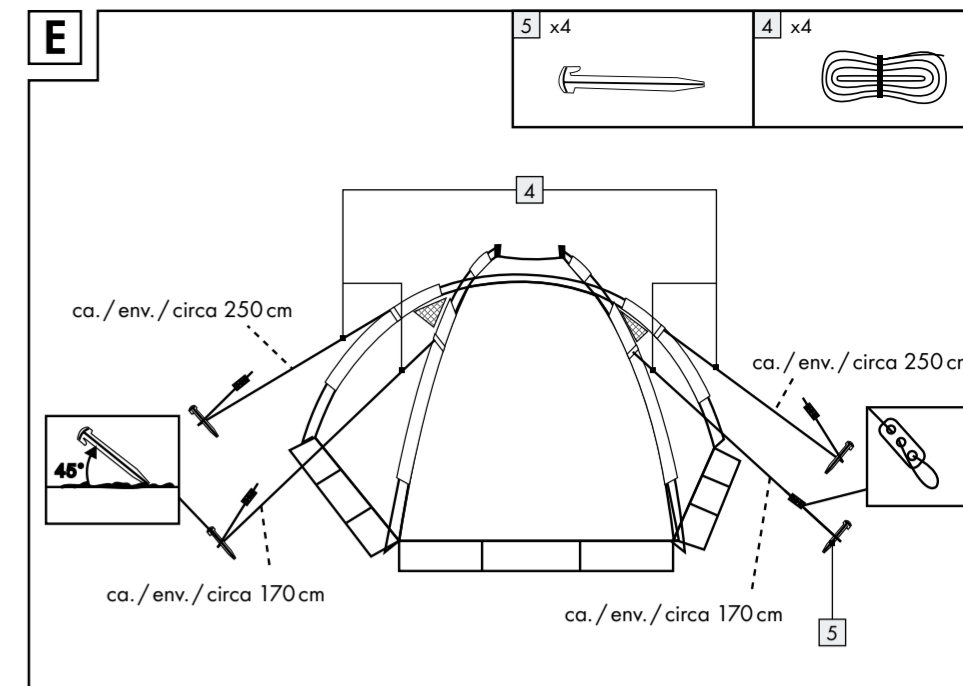
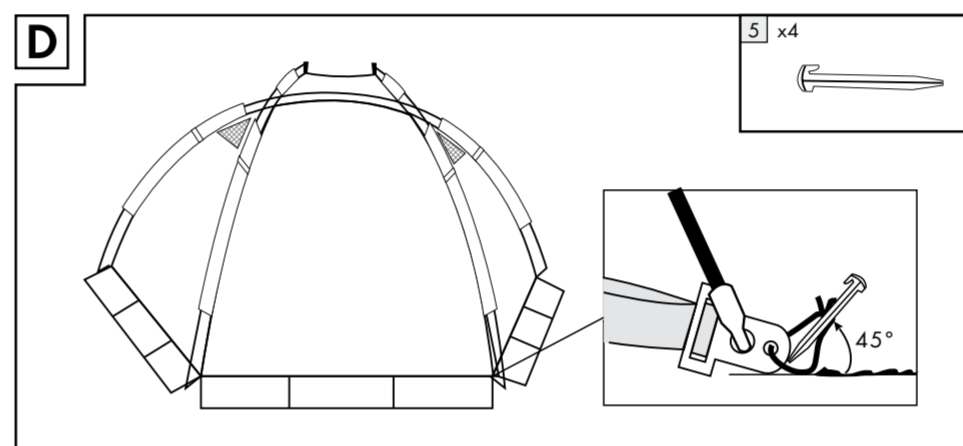
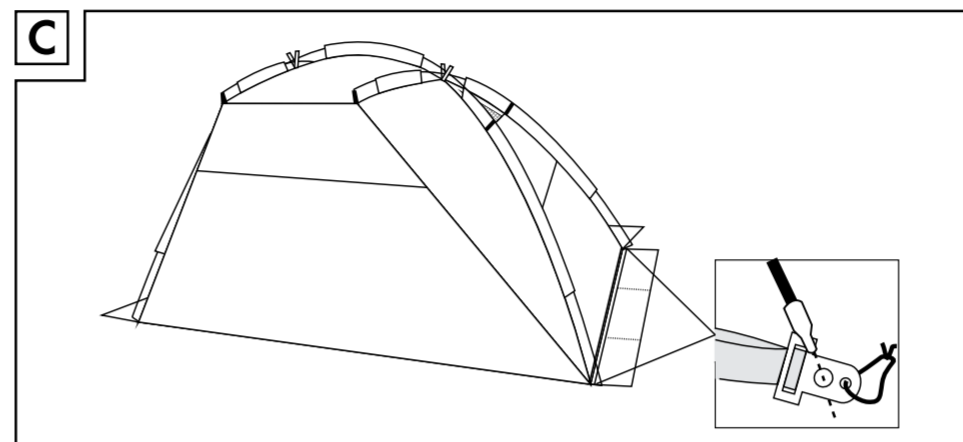
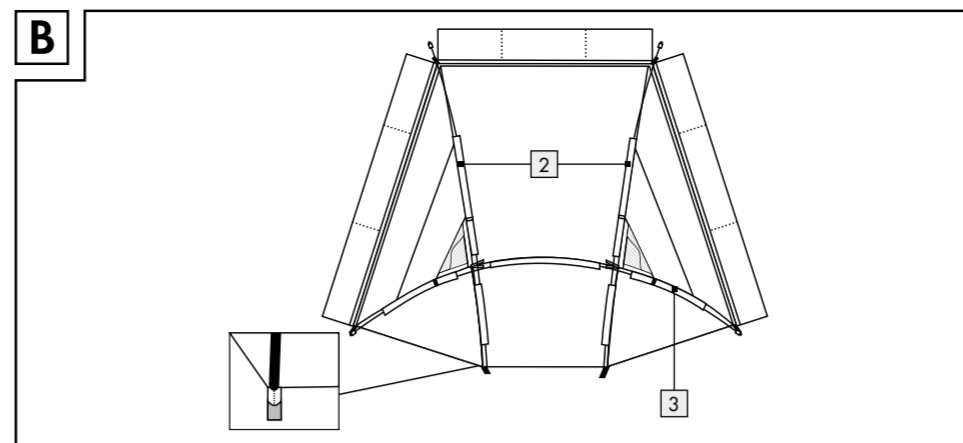
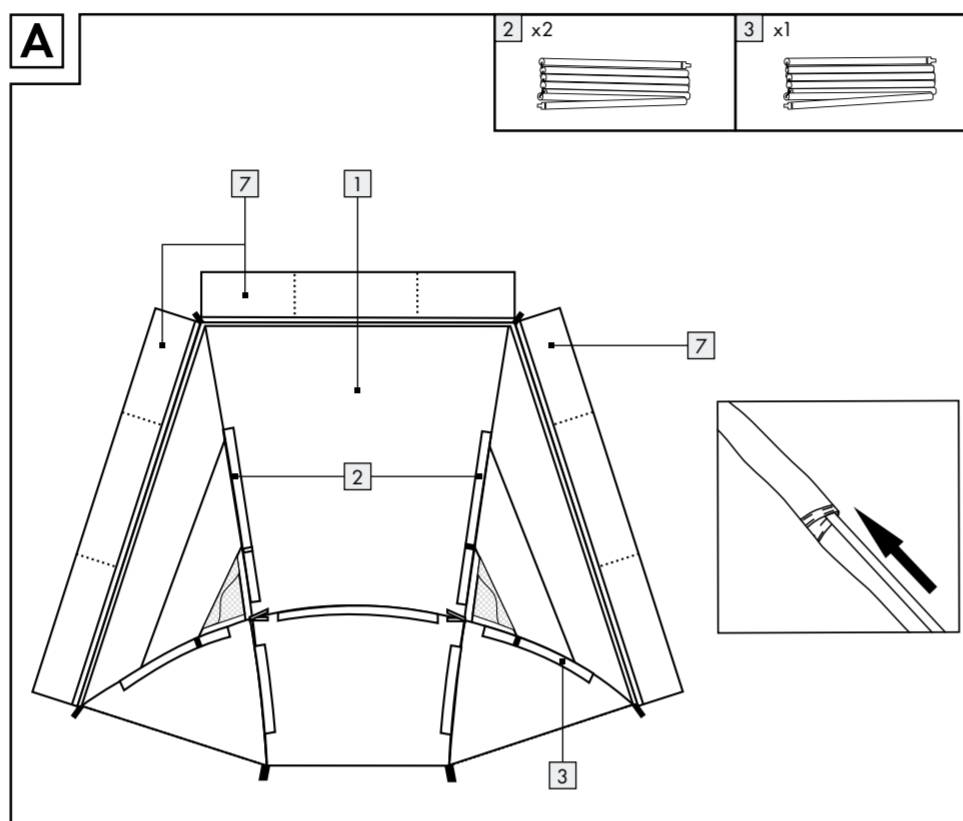
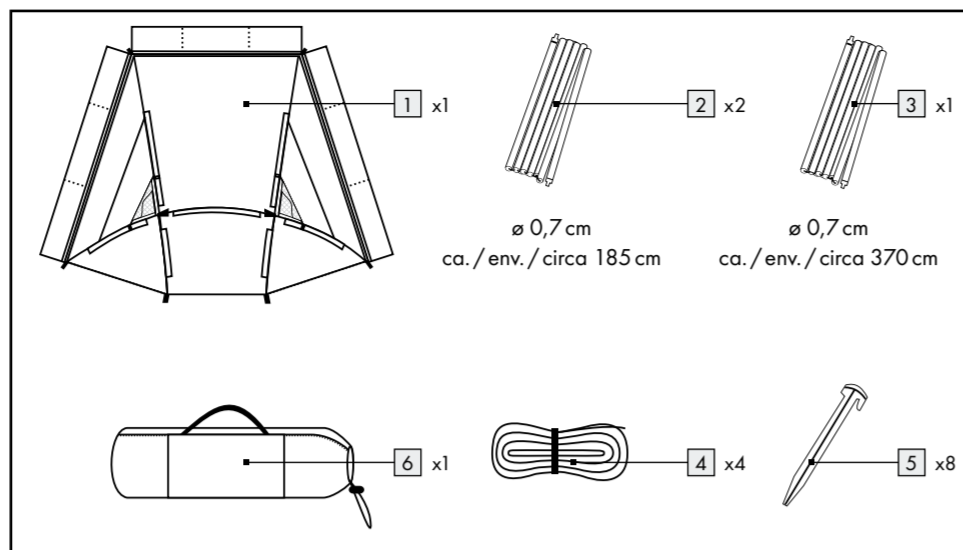
DE AT CH  
**STRANDMUSCHEL**  
Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH  
**TENTE DE PLAGE**  
Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH  
**TENDA DA SPIAGGIA**  
Montaggio e istruzioni per la sicurezza

IAN 310835

DE



### Strandmuschel

#### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

#### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Wind- und Sonnenschutz vorgesehen. Das Material der Strandmuschel ist auf Dauer nicht wasserdicht. Sie sollte daher nicht im Regen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Hergestellt aus strapazierfähigem, wasserabweisendem Polyester mit UV-Schutzfaktor 60 gemäß Standard UV801.

#### ● Teilebeschreibung

- 1 Strandmuschel
- 2 Stange, ø 0,7 cm, ca. 185 cm (L)
- 3 Stange, ø 0,7 cm, ca. 370 cm (L)
- 4 Spannseil (2 x ca. 250 cm, 2 x ca. 170 cm)
- 5 Hering
- 6 Tragetasche
- 7 Fülltaschen

#### ⚠ Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

#### ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

#### ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte ein Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Entfernen Sie keine eingenahten Etiketten, Typen- oder Hinweischilder.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort vertraut.

⚠ **WARNUNG!** Nicht als Campingzelt verwenden!

⚠ **WARNUNG!** Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe der Strandmuschel benutzen!

⚠ **WARNUNG!** Die Strandmuschel darf nicht komplett geschlossen werden, solange sich Personen im Inneren befinden!

#### Beachten Sie Wetter und Witterungseinfüsse

- Stellen Sie die Strandmuschel nicht zu straff auf, da sie sich sonst wechselnden Wetterbedin-

gungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.

- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf der Strandmuschel.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

#### ● Montage

##### ● Standplatz auswählen

Der Zustand des Bodens sollte flach, sauber und frei von Unebenheiten sein. Entfernen Sie vorher spitze und scharfkantige Gegenstände (z.B. Steine, Äste, etc.).

- Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Standplatzes, dass Sie neben der Grundfläche der Strandmuschel noch Platz für die Abspannleinen (4) benötigen. Stellen Sie ferner sicher, dass um die Strandmuschel herum ausreichend Lauffläche vorhanden ist und keine Stolperfallen entstehen.

##### ● Strandmuschel aufbauen

- Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A bis F.
- Die Fülltaschen (7) können mit Sand gefüllt werden, um für zusätzliche Stabilität zu sorgen.

##### ● Strandmuschel zusammenpacken

- Stellen Sie sicher, dass die Strandmuschel komplett trocken ist, bevor Sie sie zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.
- Die Heringe (5) und die anderen Einzelteile müssen in die dafür vorgesehenen Taschen separat gepackt werden. Ansonsten können die Heringe die Strandmuschel beschädigen.

#### ● Reinigung

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Produkt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser vom Produkt.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

#### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigte sind.

### Tente de plage

#### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

#### ● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu en tant que protection contre le vent et le soleil. Le matériau de la tente pare-soleil n'est pas étanche à long terme. Il convient donc de ne pas l'utiliser sous la pluie. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle. Fabriqué en polyester imperméable et robuste doté d'un facteur de protection UV de 60 selon le standard UV801.

#### ● Descriptif des pièces

- 1 Tente de plage
- 2 Barre ø 0,7 cm, env. 185 cm (L)
- 3 Barre ø 0,7 cm, env. 370 cm (L)
- 4 Corde de serrage (2 d'env. 250 cm, 2 d'env. 170 cm)
- 5 Sardine
- 6 Sac de transport
- 7 Sacs de stabilisation

#### ⚠ Consignes de sécurité

VEUILLEZ SOIGNEUSEMENT CONSERVER CETTE NOTICE. REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS LORS DE LA CESSION DU PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE.

##### ⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ **ATTENTION !** Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit.

Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

##### ⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Ne jamais monter et démonter le produit par vent fort.

- Sélectionner un site avec une surface solide et plane.

- Les surfaces de sable réduisent la stabilité. Choisir un sol assurant une fixation correcte des piquets.

- Ne jamais frapper avec force pour enfoncer les piquets dans le sol ! Au besoin, rallonger les haubans et changer la position du piquet.

- Contrôler régulièrement le parfait état de tous les raccords et vérifiez la tension des cordes et la fixation des piquets.

- Ne pas monter la tente dans un ordre incorrect sous peine de l'endommager. Toute responsabilité est exclue.

- Ne pas enlever les étiquettes cousues signalétiques ou indicatrices.

- Veuillez en outre vous familiariser avec les réglementations antifeu sur place.

⚠ **ATTENTION !** Ne pas utiliser comme tente de camping !

⚠ **ATTENTION !** Ne pas utiliser de flammes nues à l'intérieur de la tente de plage, ou à proximité !

**⚠ ATTENTION!** La tente de plage ne doit être complètement fermée si des personnes se trouvent à l'intérieur !

**Tenir compte de la météo et des intempéries**

- Ne pas tendre eccessivamente la tente pare-soleil, autrement, elle ne peut pas s'adapter aux changements de météo et peut être endommagée.
- Les fermetures éclair sont des pièces d'usure et sont exclues de la garantie.
- Ne pas pulvériser un produit contre les insectes dans ou sur la tente pare-soleil.
- Les petites fuites aux coutures peuvent être réparées avec de la colle en spray pour coutures. Vous pouvez utiliser un spray pour imprégner la ta toile de la tente.

## ● Montage

### ● Choisir le site

Le sol doit être plan, propre et exempt d'inégalités. Enlever les objets pointus ou acérés (par ex. pierres, branches, etc.).

- Lors du choix du site, outre la surface au sol de la tente, il faut aussi tenir compte de l'espace requis pour les haubans [4]. Il faut également veiller à laisser suffisamment d'espace pour pouvoir marcher autour de la tente pare-soleil sans danger de trébucher.

## ● Monter la tente pare-soleil

- Monter le produit conformément aux illustrations A à F.
- Les sacs de stabilisation [7] peuvent être remplis de sable afin d'assurer une stabilité supplémentaire.

## ● Plier la tente pare-soleil

- Veiller à ce que la tente pare-soleil soit complètement sèche avant de la plier. Autrement, le tissu peut se tacher et s'altérer.

- Les sardines [5] et les autres éléments individuels doivent être emballés séparément dans les sacs prévus à cet effet. Les sardines pourraient sinon abîmer la tente abri plage.

## ● Nettoyage

- Pour le nettoyage et éliminer les taches, uniquement utiliser un détergent spécialement conçu pour le produit.
- Enlever les salissures avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Laisser les pièces sécher correctement avant d'emballer le produit. Ceci empêche la formation de moisissures, mauvaises odeurs et décolorations.

## ● Recyclage

L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est

endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### Tenda da spiaggia

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo determinato

Questo prodotto è destinato all'uso quale protezione dal vento e dal sole. Il materiale della tenda da spiaggia, col tempo, non è impermeabile all'acqua. Essa non deve essere quindi utilizzato in caso di pioggia. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale. Prodotto in resistente poliestere idrorepellente con fattore di protezione solare UV 60 secondo lo standard UV801.

## ● Descrizione dei componenti

- Tenda da spiaggia
- Palo, ø 0,7 cm, ca. 185 cm (L)
- Palo, ø 0,7 cm, ca. 370 cm (L)
- Fune di tensione (2 x ca. 250 cm, 2 x ca. 170 cm)
- Picchetto
- Borsa
- Tasche stabilizzanti

## ⚠ Avvertenze di sicurezza

CONSERVATE BENE QUESTE ISTRUZIONI. CONSEGNALE ALTRETTANTO TUTTE LE DOCUMENTAZIONI SU QUESTO PRODOTTO QUANDO LO DATE A TERZI.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

**⚠ ATTENZIONE!** Non lasciate i bambini inservati! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicura tevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/ o danni.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Non montare o smontare il prodotto in presenza di un forte vento.

- Scegliere come punto di montaggio un fondo possibilmente compatto e piano.
- Superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un fondo che dia stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza. Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhioello e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe causare un danno alla tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.
- Non rimuovere etichette, targhette indicatrici o di avvertimento cucite sulla tenda.
- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda.

**⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare come tenda da campeggio!

**⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare fiamme libere all'interno o nei pressi di tende da spiaggia.

**⚠ ATTENZIONE!** Non chiudere completamente la tenda da spiaggia finché ci sono persone all'interno!

**Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze.**

- Non installare la tenda in modo troppo teso, in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Non utilizzare spray antinsetti nella tenda o su di essa.
- Le piccole perdite presso le cuciture possono essere eliminate facendo uso di spray per cuciture. Per il telo di rivestimento delle tende viene utilizzato uno spray impregnante.

## ● Montaggio

### ● Scelta del punto di montaggio

Lo stato del terreno deve essere piano, pulito e libero da dislivelli. In primo luogo rimuovere oggetti appuntiti o forniti di spigoli vivi (ad esempio pietre, rami ecc.).

- Fare attenzione a che nella scelta del luogo di montaggio accanto alla superficie occupata dalla tenda da spiaggia vi sia ancora posto per i tiranti [4]. Assicurarsi inoltre che attorno alla tenda da spiaggia vi sia sufficiente spazio per camminare e non vi sia il rischio di inciampo.

## ● Montaggio della tenda da spiaggia

- Eeguire il montaggio dell'articolo ai sensi delle figure A–F.

- Le tasche stabilizzanti [7] possono essere riempite con sabbia, per offrire una maggiore stabilità.

### ● Imballaggio della tenda da spiaggia

- Prima di imballarla, assicurarsi che la tenda da spiaggia sia completamente asciutta. In caso contrario possono svilupparsi macchie e danni al tessuto.
- I picchetti [5] e gli altri componenti devono essere riposti separatamente nelle borse apposite. Altrimenti i picchetti potrebbero danneggiare la tenda da spiaggia pop up.

## ● Pulizia

- Per la pulizia e in caso di presenza di macchie utilizzare solamente un detergente speciale per questo articolo.
- Rimuovere lo sporco dall'articolo con uno straccio soffice e acqua corrente.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente l'articolo. Ciò impedisce lo sviluppo di muffa, cattivo odore e scolorimenti.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato sono reperibili dall'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha

FR/CH	FR/CH	IT/CH
<span></span>	<span></span>	<span></span>

inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interuttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

FR/CH	FR/CH	IT/CH
<span></span>	<span></span>	<span></span>

inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interuttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

FR/CH	FR/CH	IT/CH
<span></span>	<span></span>	<span></span>

inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interuttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Model-No.: HG03471
Version: 12/2018

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni: 11/2018 - Ident.-No.: HG03471112018-1